

Laurent RODRIGUEZ ANTARELLI  
03/12/1974 38 years old  
La Métairie Grande  
31540 SAINT JULIA (France)  
Phone: + 33 (0)5 62 72 04 25  
Mobile: + 33 (0)6 64 79 66 03  
E-mail: [laurentrodriguez@ar-traduction.fr](mailto:laurentrodriguez@ar-traduction.fr)  
[laurent.rodriguez.antarelli@gmail.com](mailto:laurent.rodriguez.antarelli@gmail.com)  
WebSite: [www.ar-traduction.fr](http://www.ar-traduction.fr)

## WORK EXPERIENCE

- From January 2005 **Freelance Translator (English Spanish French)**  
Scientific (dentistry, medical, ophthalmology, pharmaceutical, etc.), legal (contracts, medico-legal, etc.) and technical (software, industry, environment, automotive, etc.) translations.
- May- July 04 **Translator into English and French** for the Translation Centre of the Science University of Toulouse III.  
- Translating **medical and research documents** for Pierre Fabre Research Institute, CNES and University's Research Laboratories, Dental documents.
- May- Sept 04 **Translator into English, French and Spanish** for STED, Toulouse. Translating legal, technical (transport) and general documents, CNES....
- April-June 04 **Translator into Spanish** for TIL Production, Paris.  
- translating the website [www.automates-anciens.com](http://www.automates-anciens.com)
- July-Sept 03 **Translator into French and Spanish** for Cinespaña, Toulouse.  
- Writing and translating leaflet with synopsis, filmography and biography.  
- Adapting movies.
- April-August 03 **Translator into French-English for OC-TV**, television on Internet for occitane culture. Toulouse.  
- Translating the HTML environment.  
- Translating the newsletter and cultural articles.
- From Oct 02 **Coordinator - Translator** for ARCALT, Association des Rencontres Cinéma d'Amérique Latine de Toulouse.  
- Coordinating translation team for the festival.  
- Translating press releases, press articles, articles for the magazine "Revue Cinéma d'Amérique Latine".  
- Translating Web site.

## EDUCATION

- 2004-05            **DESS** (postgraduate diploma) fifth-year university degree in **Medical Legislation (Law) (Thesis on access to personal health record)**. University of Toulouse I.
- 2003 - 04            **DESS** (postgraduate diploma) fifth-year university degree in **Scientific and Technical Translation** and Documentation. UPPA University of Pau. **Specialised in medical field (Thesis on endodontics (trilingual))**.
- 1998 - 99            **MAITRISE** (equivalent to M.A) four-year university degree in Foreign Languages, English and Spanish specialised in **Law, Economics and Management**. University of Toulouse- Le Mirail.

## LANGUAGES

**French mother tongue.**

**Bilingual French/Spanish:** lived three years in Madrid (three-year university degree in Foreign Languages at the University Studies Centre of Madrid - University of Toulouse; four-year university degree with Erasmus at the CEES, Madrid).

**Fluent English:** lived ten months in London.

**Italian beginner.**

## COMPUTER SKILLS

Proficient in WORD, WORKS, EXCEL, ACCESS, POWER POINT, ADOBE ACROBAT, DREAMWEAVER, SDLX, TRADOS 8.0, Hotel software, Internet.

## ADDITIONAL INFORMATION

Interests in **Foreign languages and cultures, scientific fields, new technologies, international events, cinema and communication.**

Interests in **art, reading** and sport

Driving licence and personal car.